

Leistungserklärung/ Declaration of performance/ déclaration de performance:<sup>1</sup>  
 Konformitätserklärung/ Declaration of conformity/ déclaration de conformité:<sup>2</sup>



03

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| Hersteller/ manufacturer/ fabricant <sup>3</sup>   |   | KESSEL AG<br>Bahnhofstraße 31<br>D-85101 Lenting   |  |
| Produkt/ product/ produit <sup>4</sup>             |   | Abscheideranlage für Fette gemäß DIN EN 1825-1/ grease separator/ séparateur à graisses <sup>5</sup>   |  |
| Bestimmung/ definition/ définition <sup>6</sup>    |   | EN 1825-1:2004   |  |
| Bezeichnung/ description/ description <sup>7</sup> |   | KESSEL Fettabscheider Komfort G Freiaufstellung  |  |
| Ausführung/ version/ exécution <sup>8</sup>        |   | 1-Behälteranlage zur Aufbereitung von fetthaltigem Abwassers mit integriertem Schlammfang/ 1-container plant for the treatment of greasy wastewater with integrated sludge trap/ unité à une cuve pour le traitement des eaux usées contenant des graisses avec déboureur intégré <sup>9</sup> |  |
| Werkstoff/ material/ matériau <sup>10</sup>        |   | PE- HD Polyethylene high density   |  |
| Baugrößen/ sizes/ tailles <sup>11</sup>            | NS/ nominal size/ taille nominale <sup>12</sup> | Schlammfang Volumen (l)/ sludge collector volume (l)/ volume du collecteur de boue <sup>13</sup>   | Fettspeicher Volumen (l)/ grease storage volume (l)/ volume de stockage des graisses <sup>14</sup> |
| KESSEL Fettabscheider<br>Komfort G Freiaufstellung | 0,25  | 25   | 15   |
|  | 0,5   | 50   | 30   |
|  | 1   | 100  | 60   |

Berücksichtigte Vorschriften/ regulations considered/ réglementations considérées<sup>15</sup>

|  |             |
|--|-------------|
| - Maschinenrichtlinie/ Machinery Directive/ directive machines <sup>16</sup>                                       | 2006/42/EG  |
| - Niederspannungsrichtlinie/ Low Voltage Directive/ Directive basse tension <sup>17</sup>                          | 2006/495/EG |
| - elektromagnetische Verträglichkeit/ Electromagnetic compatibility/ compatibilité électromagnétique <sup>18</sup> | 2004/108/EG |

Konformität gemäß/ conformity to/ conformité selon<sup>19</sup>

DIN EN 1825-1: 2004

|   |  |
|---|--|
| Anforderung/ requirement/ revendication <sup>20</sup> :   | Ergebnis/ result/ résultat <sup>21</sup> |
| Brandverhalten/ reaction to fire/ réaction au feu <sup>22</sup>                                 | E*                                       |
| Flüssigkeitsdichtheit/ liquid tightness/ étanchéité aux liquides <sup>23</sup>                  | bestanden/ passed/ acquise <sup>24</sup> |
| Wirksamkeit/ effectiveness/ efficacité <sup>25</sup>  | bestanden/ passed/ acquise <sup>24</sup> |
| Tragfähigkeit/ capacity/ capacité de charge <sup>26</sup>                                       | bestanden/ passed/ acquise <sup>24</sup> |
| Dauerhaftigkeit/ durability/ durabilité <sup>27</sup>   | bestanden/ passed/ acquise <sup>24</sup> |
| * Notifizierte Prüfstelle/ notified testing office/ organisme de contrôle notifié <sup>28</sup> | No. 797 Technische Universität München   |

Lenting, den 26. Juni 2013

(E. Thiemt, Vorstand Technik KESSEL AG)  
 Managing Board  
 Conseil d'administration<sup>29</sup>

(R. Priller, Dokumentenverantwortlicher KESSEL AG)  
 Responsible for Documentation  
 Responsable de la documentation<sup>30</sup>

- 
- <sup>1</sup> Dichiarazione di prestazione/ Verklaring van de prestaties/ Deklaracja właściwości/ ydeevnedeklaration
- <sup>2</sup> Dichiarazione di conformità/ Verklaring van conformiteit/ Deklaracja zgodności/ overensstemmelseserklæring
- <sup>3</sup> Produttore/ Fabrikant/ producent/ producent
- <sup>4</sup> Prodotto/ Product/ Produkt/ produkt
- <sup>5</sup> Impianto separatore di grassi/ Vetafscheider/ Separator tłuszczu/ fedtudskiller
- <sup>6</sup> Norma/ Definitie/ Definicja/ definition
- <sup>7</sup> Denominazione/ Beschrijving/ Opis/ beskrivelse
- <sup>8</sup> Esecuzione/ Uitvoering/ Wykonanie/ udførelse
- <sup>9</sup> 1 impianto contenitore per il trattamento delle acque di scarico contenenti grassi con sedimentatore integrato/  
1 tank installatie voor de behandeling van vethoudend afvalwater met geïntegreerde slibvanger/  
1 pojemnik do oczyszczania ścieków zawierających tłuszcz ze zintegrowanym osadnikiem/  
1 beholder anlæg til behandling af fedt-holdigt spildevand med integreret slamfang
- <sup>10</sup> Materiale/ Materiaal/ Tworzywo/ materiale
- <sup>11</sup> Dimensioni costruttive/ Afmetingen/ Rozmiary/ størrelser
- <sup>12</sup> Dimensioni nominali/ Nominale grootte/ Rozmiar nominalny/ nominal størrelse
- <sup>13</sup> Volume sedimentatore/ Slibvangvolumen/ Objętość osadu/ slamfang
- <sup>14</sup> Volume deposito di grasso/ Volume vetopslag/ Objętość magazynowania tłuszczu/ fedtopbevaring
- <sup>15</sup> Norme considerate/ In acht genomen voorschriften/ uwzględniane przepisy/ anvendt bestemmelse
- <sup>16</sup> Direttiva macchine/ Machinerichtlijn/ Dyrektywa maszynowa/ maskindirektivet
- <sup>17</sup> Direttiva bassa tensione/ Laagspanningsrichtlijn/ Dyrektywa niskiego napięcia/ lavspændingsdirektivet
- <sup>18</sup> Compatibilità elettromagnetica/ Elektromagnetische compatibiliteit/ Zgodność elektromagnetyczna/  
elektromagnetisk kompatibilitet
- <sup>19</sup> Conformità a norma/ Conformiteit volgens/ Zgodność według/ overensstemmelse med
- <sup>20</sup> Requisito/ Eis/ Wymogi/ krav
- <sup>21</sup> Risultato/ R/ Wynik/ resultat
- <sup>22</sup> Reazione al fuoco/ Reactie op brand/ Reakcja na ogień/ brandklasse
- <sup>23</sup> Impermeabilità ai liquidi/ Vloeistofdichtheid/ Szczelność cieczy / væsketæthed
- <sup>24</sup> Superata/ Geslaagd/ przekazywane/ bestået
- <sup>25</sup> Efficacia/ Effectiviteit/ Skuteczność/ effektivitet
- <sup>26</sup> Capacità di carico/ Draagvermogen/ Nośność/ kapacitet
- <sup>27</sup> Durevolezza/ Duurzaamheid/ Trwałość/ holdbarhed
- <sup>28</sup> Stazione di collaudo notificata/ Genotificeerde instantie/ Akredytowana jednostka certyfikacyjna/ bemyndiget organ
- <sup>29</sup> Director of Technology/ Directeur techniek / Dyrektor Techniczny/ direktør for Teknologi
- <sup>30</sup> Responsabile della documentazione/ Verantwoordelijk voor documenten/ odpowiedzialny za dokumenty/  
ansvarlig for dokumenter